

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2004)

**Heft:** 76

**Vorwort:** Liebe Leserin, lieber Leser

**Autor:** Schiratzki, Lydia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Liebe Leserin, lieber Leser



Die Tage werden kürzer und kälter – wir ziehen uns mehr in unsere häusliche Geborgenheit zurück, sind dankbar, dass wir eine warme Wohnung und genügend zu essen haben. Trotzdem sollte man gerade in der eher dunklen Jahreszeit sich Gutes tun, Licht in den Alltag bringen. Sei dies mit Kerzen, mit einem schön gedeckten Tisch, Einladen von Freunden oder auch mit einem Spaziergang, sich durchblasen zu lassen vom stürmischen Wind, der einem die ersten Schneeflocken ins Gesicht weht.

Diese Zeit bietet auch Raum für Hobbies, aber auch die Ruhe zu geniessen beim Lesen oder Musik hören. Einen besonderen Musikgenuss bietet die CD des AMAR-Quartetts, die Sie zugunsten der Schweizerischen Parkinsonvereinigung (SPaV) kaufen können. Sie eignet sich auch ausgezeichnet als Weihnachtsgeschenk. Machen Sie Gebrauch von unserem Angebot (Seite 5).

«Und vergiss nicht zu träumen...» beginnt ein Gedicht von Ulrich Schaffer. Träume eröffnen uns erweiterte Lebensräume und lassen unsere echten Wünsche erkennen, erfüllbare und unerfüllbare, realistische und unrealistische.

Wir von der Schweizerischen Parkinsonvereinigung (SPaV) wünschen uns, dass unsere Ziele zum 20-Jahr-Jubiläum im nächsten Jahr umgesetzt werden können und Früchte tragen:

- Alle sollen die parkinsonsche Krankheit und ihre Auswirkungen im Alltag kennen.
- Die Dienstleistungen der SPaV sollen verbessert und ausgebaut werden, für Mitglieder, aber auch die etwa 10 000 Schweizer Betroffenen, die der SPaV noch nicht beigetreten sind.
- Mitglieder, Spender und Freunde sollen sich in der SPaV verstanden, unterstützt und gut aufgehoben fühlen.
- Wir wollen weiterhin für einen gesunden Finanzhaushalt sorgen.

Lesen Sie in **Parkinson** regelmässig über unsere Veranstaltungen und Aktionen. Nun wünsche ich Ihnen helle und besinnliche Weihnachtstage und einen guten Übergang ins neue Jahr.

*Lydia Schiratzki*

Ihre Lydia Schiratzki, Geschäftsführerin



## Inhalt | Contenu | Contenuto

### Aktuell

SPaV-Jubiläum 2005	3
Neues aus den Selbsthilfegruppen	4
Parkinson-Informationstage	7
Medizin & Forschung	8
<b>Brennpunkt</b>	10
Logopädie bei Morbus Parkinson	
<b>Tipps</b> – Alltag und Bücher	12
<b>Sprechstunde</b> mit dem Neurologen Claude Vaney	13
<b>Adressen, Spenden</b>	30

<b>Editorial français</b>	14
<b>Actualités</b>	15
<b>Point chaud</b>	20
La logopédie et la maladie de Parkinson	
<b>Conseils avec le docteur Claude Vaney</b>	22

<b>Editoriale italiano</b>	23
<b>Notizie</b>	23
<b>Consulenza</b> con il Dr. Claude Vaney	27
<b>Tema scottante</b>	28
La logopedia e il Parkinson	

## Impressum

### Herausgeberin | Editeur | Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV  
Association Suisse de la maladie de Parkinson ASmP  
Associazione Svizzera del morbo di Parkinson ASmP  
Postfach | Case postale | Casella postale 123  
CH-8132 Egg

Tel. 043 277 20 77

Fax 043 277 20 78

info@parkinson.ch

www.parkinson.ch

PC | CCP 80-7856-2



### Redaktion | Rédaction | Redazione

Johannes Kornacher (jok)

### Übersetzung | Traduction | Traduzione

Janine Vaney, Graziella Maspero

### Titelbild

Johannes Kornacher

### Layout

Hösl Typographics, 8753 Mollis

### Druck | Impression | Stampa

Fotorotar AG, 8132 Egg

### Auflage | Tirage | Edizione

8000  
4-mal jährlich | 4 fois par an | 4 volte all'anno

### Inserate | Annonces | Inserzioni

Preis auf Anfrage | Prix sur demande | Prezzi su domanda

### Redaktionsschluss für Nr. 77 | Délai rédactionnel |

Chiusura di redazione: 7. Januar 2005

### Die Herausgabe dieser Zeitschrift

wird ermöglicht durch die Unterstützung von  
ROCHE PHARMA (SCHWEIZ) AG, Reinach.

Publication réalisée grâce à  
ROCHE PHARMA (SUISSE) S.A., Reinach.

La pubblicazione della presente rivista ha potuto  
essere realizzata grazie al appoggio della  
ROCHE PHARMA (SVIZZERA) S.A., Reinach.

© SPaV. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, in kommerziellen Medien mit Einwilligung der SPaV.

© ASmP. Reproduction autorisée avec indication de la source, avec l'accord de l'ASmP dans les médias commerciaux.

© ASmP. Riproduzione permessa con indicazione di fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso dell'ASmP.

ISSN 1660-7392